

# TABLE DES MATIÈRES

## CDEC Transaction pour l'emploi CDEC Transaction pour l'emploi

	Page
Présentation de l'organisme.....	2
Présentation du conseil d'administration .....	4
Services d'accueil et de référence.....	5
Services conseils aux entreprises .....	6
Services conseils en employabilité .....	12
Soutien aux projets locaux .....	15
CLD de LaSalle .....	17
Remerciements .....	18



**T**ransaction pour l'emploi de LaSalle-Lachine a été créé par des partenaires locaux en 1991. Issu d'une volonté du milieu de doter le territoire d'un outil de concertation et de développement local, l'organisme fut incorporé en 1992 et est devenu une CDEC (Corporation de développement économique et communautaire) en 1997.

### ***Mission***

---

Transaction pour l'emploi a pour mission de développer, de stimuler, de promouvoir et de coordonner les initiatives locales pour l'emploi en mettant en œuvre une stratégie concertée de développement adaptée aux besoins et aux intérêts du milieu.

Transaction a donc ciblé six axes de développement particuliers vers lesquels les partenaires qui en font partie ont décidé d'orienter leurs actions de façon prioritaire :

- Améliorer notre connaissance du marché du travail local;
  - Développer des créneaux d'excellence;
  - Susciter la création d'entreprises;
- Appuyer le développement et la croissance des entreprises existantes;
  - Favoriser l'intégration et le retour au travail des sans-emploi;
  - Accentuer la mise en valeur du territoire.

### ***Objectifs généraux***

---

- 3 Faciliter les échanges et la concertation entre les différents partenaires des milieux socio-économiques, du domaine de l'éducation et des entreprises afin de contribuer au bon fonctionnement et au développement du marché du travail pour LaSalle-Lachine;
- 3 Contribuer à la maturation de projets d'affaires et à la croissance économique des entreprises;
- 3 Favoriser la création et le maintien des entreprises d'économie sociale à LaSalle;
- 3 Être un lien privilégié de concertation pour le développement des activités, économiques et communautaires;
- 3 Favoriser le partenariat pour mieux relever les défis liés à l'emploi dans un esprit de complémentarité et de solidarité;
- 3 Faciliter l'insertion professionnelle des travailleurs en difficulté d'intégration au marché du travail.

## *Champs d'intervention*

---

Transaction œuvre à l'intérieur de deux grands champs d'intervention : les services aux individus et les services aux entreprises. L'objectif ultime de Transaction étant le développement local à travers le développement de l'emploi, ses interventions visent d'une part à supporter la création d'emplois en supportant activement le démarrage d'entreprises et d'autres part à maintenir les emplois existants en soutenant le développement des entreprises existantes. Finalement, Transaction s'assure de préparer la main-d'œuvre locale à occuper les emplois ainsi créés ou consolidés, à travers différents services de développement de l'employabilité, d'intégration en emploi et de placement.

Voici quelques-uns des services offerts aux individus et aux entreprises, incluant les entreprises de l'économie sociale :

- Accueil et référence en entrepreneurship;
- Formation technique en pré-démarrage;
- Service-conseil pour le plan d'affaires;
- Conseils et soutien aux travailleurs autonomes;
- Coordination de cercles d'emprunt ;
- Accès à Internet-Technique de recherche sur Internet;
- Diagnostic d'entreprise;
- Conseils en financement d'entreprise;
- Soutien à l'exportation;
- Clubs ISO 9000;
- Implantation d'une SOLIDE;
- Service-conseil en développement d'affaires;
- Gestion-conseil pour les PME;
- Dotation;

- Reclassement;
- Service de prospection d'emploi Intégration +;
- Service de pré-sélection des ressources humaines Emploi+;
- Service de rédaction de CV;
- Coordination du Regroupement des gestionnaires de ressources humaines des entreprises du territoire, réseau GRH+;
- Conseils en employabilité;
- Aide à la recherche d'emploi pour les demandeurs d'emploi les plus défavorisés;
- Concertation locale;
- Appui aux organismes communautaires et aux entreprises d'économie sociale;
- Études socio-économiques, recherche et développement, veille technologique.

# Conseil d'administration

**P r é s i d e n t**

**Robert Goyer**

Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys

**V i c e - P r é s i d e n t s**

**Pierre Arseneau**

Syndicat des Métallos - FTQ

**Jean-Pierre Gallant**

Conseil régional FTQ Montréal-Métropolitain

**S e c r é t a i r e**

**André Drouin**

Avocat

**A d m i n i s t r a t e u r s**

**Gisèla Barraza**

Cannelle et Romarin

**Maurice Comeau**

Carrefour d'entraide de Lachine

**Martial Laniel**

Chambre de Commerce  
du S-O de l'île de Montréal

**Claude Lalumière**

Direction des  
Ressources Humaines  
Canada

**Edmundo Pavon**

Centre PRISME

**Maria Teresa Hillar**

Cégep André-Laurendeau

**Yves Meunier**

Corporation de développement  
économique de LaSalle

**Pierre Tessier**

Membre individuel

**Florence Sallenave**

Représentante des employés

## **Accueil et information**

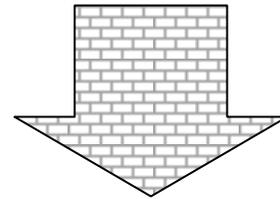
La CDEC Transaction pour l'emploi a, cette année encore, pleinement joué son rôle d'organisme d'accueil et de référence, tant pour les entrepreneurs, les organisations locales ainsi que pour les chercheurs d'emploi. En effet, du 1<sup>er</sup> avril 2000 au 31 mars 2001, notre organisme a reçu pas moins de 14 407 appels téléphoniques répartis comme suit :

- ↗ 10 716 concernant la gestion de Transaction et du SAJE;
- ↗ 3 305 relatifs à l'activité du CLD (augmentation de 100% par rapport à l'an passé);
- ↗ 396 destinés à la Chambre de commerce (installée depuis novembre dernier dans nos locaux).

5152 clients ont été accueillis dans les locaux de la CDEC au cours de l'exercice 2000/2001.

## **Centre de documentation**

Notre centre de documentation, équipé d'un poste informatique branché sur Internet a été fréquenté par 330 utilisateurs, principalement des entrepreneurs, des partenaires ainsi que des résidents de LaSalle ou de Lachine.



## **Tableau récapitulatif**

Appels téléphoniques CDEC :

**14 407**

Appels téléphoniques CLD :

**3 305**

Appels téléphoniques de la Chambre de Commerce (depuis novembre) :

**386**

Utilisateurs du poste informatique :

**330**

Visites de Clients :

**5 152**

# Les services - conseils

L'équipe pluridisciplinaire des conseillers de la CDEC intervient auprès des PME, commerçants, professionnels, micro-entreprises et autres organisations, associations et regroupements de Lachine et de LaSalle.

Les interventions sont multiples et visent à favoriser et à supporter le développement de toutes ces organisations.

L'équipe de conseillers peut être appelée à répondre à des demandes précises, tant au niveau de l'information sur les différents programmes d'aide aux entreprises existantes ou à poser des diagnostics plus larges et plus généraux afin d'aider les entreprises à mieux cerner leurs problématiques.

**Entreprises**

## Information sur les programmes gouvernementaux

Malgré le développement effréné des technologies de l'information et des communications, malgré l'existence, la pertinence et l'efficacité de services tels Info-entrepreneurs, de nombreuses entreprises ne savent toujours pas comment s'y retrouver, où s'adresser, quels programmes peuvent leur être utiles. Nous avons donc à ce niveau soutenu 69 entreprises qui ont, soit reçu des informations pointues sur les différents programmes, soit bénéficié d'une aide technique.

### Portrait de ces 69 entreprises :

	LaSalle et Lachine
<b>Entreprises manufacturières</b>	
<i>Métallurgie</i>	<b>11</b>
<i>Agroalimentaire</i>	<b>6</b>
<i>Meubles</i>	<b>4</b>
<i>Autres</i>	<b>12</b>
<b>Entreprises de services</b>	
<i>Professionnel</i>	<b>12</b>
<i>Enseignement</i>	
<i>Service aux collectivités</i>	<b>15</b>
<b>Commerce</b>	<b>6</b>
<b>Entreprises spécialisées</b>	<b>3</b>
<b>GRAND TOTAL:</b>	<b>69</b>

## Les demandes des entreprises peuvent se regrouper comme suit:

Recherche et développement:	
<b>3%</b>	
Gestion:	<b>53%</b>
Exportation:	<b>17%</b>
Commerce électronique:	
<b>15%</b>	
Qualité :	<b>12%</b>

De plus, la CDEC anime et participe à différents réseaux d'affaires, en plus d'organiser en collaboration avec différents partenaires, des activités d'informations sur des thèmes en lien avec les besoins des entreprises.

## ***Conseil en gestion***

---

Des diagnostics plus larges ont été effectués auprès de 27 entreprises de notre territoire.

### **Portrait de ces 27 entreprises :**

## LaSalle et Lachine

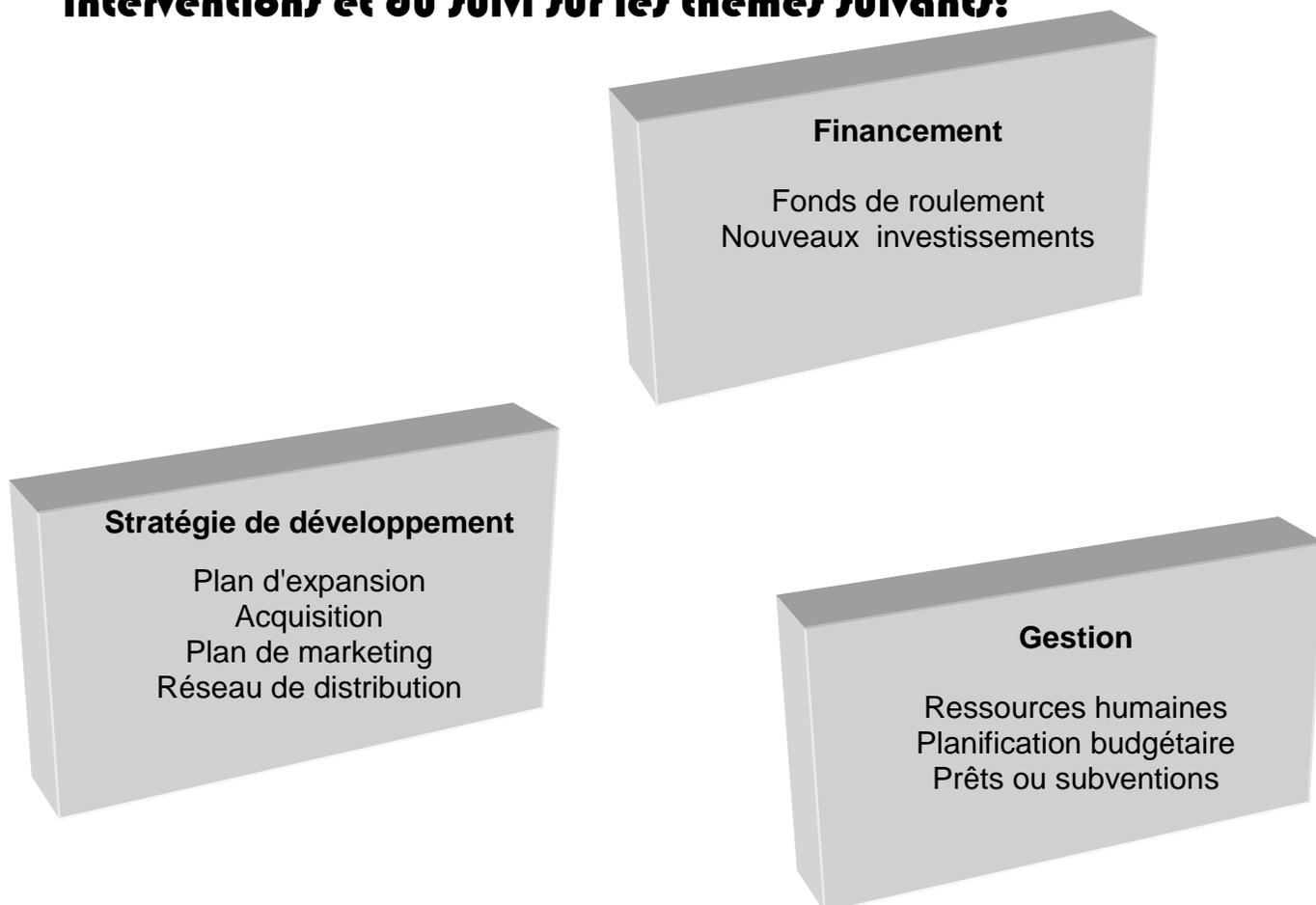
**Entreprises manufacturières**

<i>Métallurgie</i>	<b>4</b>
<i>Agroalimentaire</i>	<b>1</b>
<i>Meubles</i>	<b>1</b>
<i>Autres</i>	<b>3</b>
<b>Entreprises de services</b>	
<i>Professionnel</i>	<b>5</b>
<i>Enseignement</i>	<b>1</b>
<i>Service aux collectivités</i>	<b>8</b>
<b>Commerce</b>	<b>2</b>
<b>Entreprises spécialisées</b>	<b>2</b>
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>27</b>

Les diagnostics effectués lors de visites d'entreprises ou d'entretiens téléphoniques approfondis, nous ont permis d'amener les entreprises à mieux cerner leurs besoins à partir d'éléments concrets illustrant les différentes problématiques vécues par ces entreprises.

**C'est une démarche conjointe effectuée en collaboration avec le conseiller de la CDEC et l'entreprise ciblée.**

**Les diagnostics nous ont amené à effectuer des interventions et du suivi sur les thèmes suivants:**



# Informations technologiques

Déjeuners-conférences

Commerce électronique

Qualité

En partenariat avec la Banque de Développement du Canada (BDC), la CDEC a organisé, le 10 janvier 2001 un déjeuner conférence sur le commerce électronique afin d'informer les entreprises des possibilités d'affaires dont elles pouvaient bénéficier avec le e-commerce. Le 14 février 2001, un déjeuner causerie a eu lieu sur le thème de la qualité afin d'informer les entreprises de la mise en application des nouvelles normes ISO depuis novembre 2000 et de l'implication que cela pouvait avoir sur la gestion de l'entreprise.



773 entreprises ou organisations du sud-ouest de l'île de Montréal ont reçu des informations et de la documentation sur les thèmes ciblés. 19 entreprises ont participé aux deux événements.

## ✈ EXPORTATION ✈

Durant l'exercice 2000/2001, la CDEC a intensifié le développement de son service d'aide à l'exportation ce qui a produit les résultats suivants :

### C o n t a c t s   E T   d i a g n o s t i c s

- 56 rencontres d'affaires;
- 50 offres de service réalisées par le consultant en exportation;
- 19 diagnostics en exportation ont été effectués;
- Élaboration et envoi d'un questionnaire détaillé aux entreprises exportatrices de notre territoire sur l'efficacité du diagnostic en exportation de la CDEC.

Total : 125 entreprises rejointes.

Portrait des entreprises rejointes dans le cadre de l'exportation :

	LaSalle	Lachine
<b>Entreprises manufacturières</b>		
<i>Métallurgie</i>	20	25
<i>Agroalimentaire</i>	3	2
<i>Meubles</i>	4	2
<i>Autres</i>	12	29
<b>Entreprises de services</b>		
<i>Professionnel</i>	6	3
<i>Enseignement</i>	2	0
<i>Service aux collectivités</i>	0	0
<b>Commerce</b>	2	14
<b>Entreprises spécialisées</b>	0	1
Total	49	76
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>125</b>	

## Missions commerciales

### Futurallia

197 responsables d'entreprises ont été contactés par les conseillers de la CDEC afin de les informer de la tenue de cet événement qui a permis de rassembler, à Sherbrooke, plusieurs centaines d'entreprises provenant aussi bien d'Europe que d'Amérique du Nord;

**6 entreprises** ont été accompagnées par notre conseiller en exportation tout au long de la préparation ainsi que du déroulement de cette mission. Un suivi avec chaque entreprise a été effectué afin d'évaluer les retombées économiques pour chaque entreprise.

---

### Job Shop Show

Dès le début de l'hiver dernier, nous avons décidé de préparer et d'accompagner un groupe d'entreprises au Job Shop Show de Rochester, dans l'état de New York aux États-unis prévu du 7 au 11 mai 2001. Le conseiller en exportation a pris contact avec 210 entreprises afin de les

sensibiliser et de les informer de ce salon;

Une mission a donc été organisée par la CDEC. **10 entreprises** ont exposé leurs produits dans le cadre de ce salon. Elles ont été accompagnées et seront suivies par la CDEC y compris après leur retour au Canada.

---

## R É S U L T A T S   C O N N U S

### d e   n o s   i n t e r v e n t i o n s   e n

### E X P O R T A T I O N

---

---

- **Une entreprise a demandé une subvention-emploi au MIC pour créer 5 emplois;**
- *3 entreprises vont créer un site Web transactionnel et donc développer leur e-commerce. Pour ce faire elles ont créé 4 emplois;*
- **2 entreprises ayant redécouvert l'importance des marchés publics vont commencer à soumissionner pour des contrats;**
- *Une entreprise après une recherche de financement est en train de développer de nouveaux marchés;*
- **Une entreprise a signé avec la BDC et la CDEC un contrat pour développer sa stratégie d'exportation;**
- *Une entreprise a embauché deux personnes licenciées d'une entreprise manufacturière qui fermait ses portes à Lachine et a ainsi créé 2 emplois;*
- **Une entreprise est actuellement sur un programme PARI avec le CNRC et sur le programme Impact PME et va ainsi créer 2 emplois;**
- *Une entreprise a demandé de l'aide à la BDC et au MIC pour exporter aux États-Unis. Elle a demandé une subvention Impact PME pour créer 2 emplois d'ingénieurs;*
- **Une entreprise a pu réduire sa facture de transport et douanes de 15% et ainsi augmenter sa compétitivité sur le marché américain.**

**1 6   e m p l o i s   v o n t   p o u v o i r   ê t r e   c r é é s  
g r â c e   à   l ' i n t e r v e n t i o n   d e   l a   C D E C .**

---

---

---

---

# Employabilité

Nos axes de développement

**Améliorer notre connaissance  
du marché du travail local**

et

**Favoriser l'intégration et le  
retour au travail des sans-  
emploi**

## Intégration+



### *Mission*

La mission d'Intégration + est d'accompagner les chercheurs d'emploi dans leur recherche afin de les aider à réintégrer le marché du travail le plus rapidement possible. Notre priorité est d'apporter un service personnalisé aux chercheurs d'emploi en travaillant en étroite collaboration avec eux afin de rechercher, négocier et décrocher des entrevues d'emploi particulièrement adaptées à leurs capacités professionnelles.

La particularité de notre service est notre approche directe auprès des employeurs potentiels par une méthode innovatrice d'appels à froid (« cold calls ») afin de prospecter les emplois cachés.

### *Clientèle*

Au cours de l'exercice 2000-2001, notre clientèle, 361 candidats au total, nous a été référée en grande partie par les 5 Centres locaux d'emploi participant au programme Intégration +, soit les CLE de LaSalle, Lachine, Verdun, Pointe-Saint-Charles et Ville-Émard.

### *Résultats*

Sur les 361 candidats reçus en première entrevue, 228 ont été admis et gardés sur le programme et 165 se sont placés en emploi; ce qui représente un taux de placement d'environ 72%.

# Emplois+



## ***Mission d'emplois+***

La mission d'Emplois+ est d'offrir un service gratuit de présélection de la main-d'œuvre aux entreprises de l'île de Montréal et de placement aux chercheurs d'emploi. Ce service permet aux employeurs d'avoir accès rapidement à une banque de candidats à la recherche d'un emploi. De cette façon, Emplois+ aide à mieux jumeler l'offre et la demande et participe ainsi activement au placement de plusieurs centaines de chercheurs d'emploi chaque année.

## ***Clientèle***

Au 31 mars 2001, notre base de donnée informatisée contient **3500** CV de demandeurs d'emploi qui nous ont été soit référés par les organismes partenaires d'Emplois+, ou qui ont été inscrits directement par les conseillers d'Emplois+.

## ***Activités***

## ***Conseils aux nouveaux arrivants***

*En contact direct avec les demandeurs d'emploi, les conseillers d'Emplois+ aident chaque jour plusieurs nouveaux arrivants concernant les questions suivantes :*

Ressources disponibles pour les immigrants;  
Procédure d'inscription au CLE;  
Adresse et nom des contacts à privilégier;  
Mise en réseaux;  
Programmes en employabilité;  
Élaboration et mise en page du CV;  
Équivalences des diplômes;  
Normes du travail;  
Négociations des conditions de travail et salariales.

## *Conseils et promotion auprès des entreprises*

Les conseillers d'Emplois+ interviennent régulièrement auprès des dirigeants de PME dans les domaines suivants :

Promotion de la main-d'œuvre immigrante;  
Programmes gouvernementaux favorisant l'insertion des immigrants;  
Conseils en définition de poste;  
Rédaction des offres d'emploi;  
Conseils en rémunération et avantages sociaux;

## *Présélection de la main-d'œuvre*

Du 1er avril 2000 au 31 mars 2001, nous avons reçu 457 offres d'emploi d'entreprises désirant recruter du personnel, ce qui représente 991 postes à combler pour les entreprises puisqu'une offre compte souvent plusieurs postes.

## *Régionalisation*

Dans le cadre d'un partenariat avec le MRCI de l'Estrie, de Granby et de l'Outaouais, nous avons diffusé un grand nombre d'informations concernant le marché du travail dans ces régions. Nos candidats ont également participé de façon régulière à d'autres sessions d'information organisées par le MRCI. Ces rencontres étaient destinées aux nouveaux arrivants possédant une expérience technique industrielle et prêts à s'intégrer immédiatement en emploi.

Suite à ces réunions ou rencontres, et à la promotion faite auprès de nos partenaires en employabilité, nous avons été en mesure de proposer plusieurs dizaines de candidatures de techniciens nouvellement arrivés au Québec, et prêts à aller s'établir en région.

## *Résultats*

Quelques statistiques d'emplois+ :

<i>Rubriques</i>	<i>1<sup>er</sup> avril au 31 mars 2001</i>
<b>Offres d'emploi</b>	<b>457</b>
<b>Postes ouverts</b>	<b>991</b>
<b>Candidats proposés</b>	<b>1196</b>
<i>Immigrants</i>	343
<i>Autres</i>	853
<b>Entrevues effectuées</b>	<b>247</b>
<i>Immigrants</i>	85
<i>Autres</i>	162
<b>Candidats placés</b>	<b>171</b>

<i>Immigrants</i>	68
<i>Autres</i>	103

## Information

## Promotion

## Réseautage

La CDEC Transaction pour l'emploi est un organisme créé pour répondre à des besoins spécifiques au sein de la communauté, touchant le développement économique et de l'emploi.

Afin d'atteindre son but, soit de devenir un outil de développement économique efficace, souple et adapté, Transaction a choisi de travailler avec la communauté et d'œuvrer en partenariat avec ses diverses composantes.

C'est pourquoi Transaction s'implique dans toutes les formes de structures ou d'activités reliées au développement socio-économique.

***À ce titre, mentionnons notre adhésion ou implication de longue date dans différents comités ou réseaux, dont :***

- La Chambre de Commerce du sud-ouest de l'île de Montréal;
- Le Pôle des Rapides;
- La Table de concertation sur le développement du Canal Lachine;
- Le regroupement des organismes communautaires de LaSalle;
- Le Concours "Devenez entrepreneur";
- Le Réseau GRH+ (Réseau des Gestionnaires en ressources humaines);
- Le Comité « Compétitivité et Modernisation de l'économie » du CRDIM;
- Le Comité organisateur de l'événement métropolitain « Objectif entrepreneurship »;
- Le Comité d'économie sociale de l'île de Montréal (CESIM);
- Le Conseil d'établissement du CIMME (Centre de formation intégré en mécanique, métallurgie et électricité) de LaSalle;
- Le Regroupement des CDEC du Québec;
- Regroupement Affaires Lachine inc. (RALI).
- L'Inter cercle de l'île de Montréal;
- La Table de concertation (TCRM) pour les réfugiés de Montréal;
- Tandem 2000 (anciennement Loginet);
- CLD de LaSalle;
- Carrefour Québécois du Développement Local;
- Collège Communautaire du CRDIM;
- CREQ de l'Ouest;

- ROSNA.(Regroupement des organismes au service des nouveaux arrivants);
- Groupes de travail du CAMO PI.

## **Programme d'Accès Communautaire d'industrie Canada (PAC)**

---



---

Nous avons été Interpellés par Industrie Canada à titre de CDEC afin de participer au concours automnal 2000 relatif à la mise en place, à LaSalle, d'un réseau de Centres d'accès communautaires (CAC) permettant à la population de LaSalle d'accéder facilement aux nouvelles technologies de communication que sont Internet et le courrier électronique.

Après avoir contacté les organismes communautaires de LaSalle, nous avons formé un comité de travail avec nos partenaires et finalement dix organismes de LaSalle ont collectivement présenté un projet à Industrie Canada en octobre 2000. Les résultats du concours devraient être connus avant l'été 2001.

## **Accueil du projet Emplois d'été Échange étudiants**

---



---

Encore une fois cette année, le programme avait comme principal objectif de permettre aux participants, 13 étudiants âgée de 15 à 17 ans du comté de LaSalle-Ville Émard ainsi que 13 jeunes venus de Terre-Neuve, de Nouvelle Écosse de Colombie Britannique ainsi que de l'Ontario, d'améliorer leur langue seconde par immersion dans un milieu familial et de travail.

Ce programme, parrainé par notre député fédéral l'honorable Paul Martin a une fois de plus procuré une excellente occasion aux étudiants de mieux connaître et d'apprécier une autre culture puisqu'il leur a fourni un emploi d'été dans une autre région du Canada que la leur. Dans ce projet qui a permis à des jeunes du comté de vivre une aventure estivale emballante, Transaction pour l'emploi a eu le plaisir d'agir à titre d'organisme Hôte Local pour le comté.

# CLD de LaSalle

## G u i c h e t M u l t i - s e r v i c e s

Au cours de l'année 2000-2001, la CDEC Transaction pour l'emploi a eu pour mandat d'offrir les services du guichet à la population de LaSalle. À ce titre, la CDEC avait pour mission d'assurer...

- Les activités d'accueil, d'évaluation, d'orientation, d'accompagnement, de suivi et de référence des clients-entrepreneurs;
- L'aide à la réalisation de plans d'affaires, y compris le suivi des études de faisabilité;
- La recherche de financement pour les nouveaux entrepreneurs;
- Les activités de suivi pendant leur trois premières années des nouveaux entrepreneurs;
- Le secrétariat permanent du CLD.

## É c o n o m i e s o c i a l e

Mandatée par le CLD de LaSalle, Transaction pour l'emploi a assuré les services suivants :

- Les conseillers de la CDEC ont accompagné 26 projets dont 7 ont vu le jour avant fin mars 2001;
- **189 000\$** de fonds ont été accordés, ce qui a déjà permis la création de **50 emplois** à LaSalle;
- L'évaluation et la qualification des promoteurs au programmes d'économie sociale et leur inscription;
- L'aide à la réalisation de plans d'affaires, à la production d'états financiers et à la réalisation d'études de faisabilité;
- La recherche de financements public et privé;
- L'analyse et l'évaluation des projets déposés dans le cadre du programme d'économie sociale;
- L'administration des demandes des organismes admissibles au programme de financement;
- La fourniture de services-conseils en gestion d'entreprise d'économie sociale;
- La recherche de mentorat, de maillage et de réseautage d'entreprise;
- Les activités de suivi au cours des trois premières années de leur exploitation auprès des entreprises bénéficiant du programme d'économie sociale;
- La préparation du rapport mensuel d'activités et des mouvements de fonds à l'intention du conseil d'administration du CLD.

## R é s u l t a t s g l o b a u x

Résultats du guichet multi-service incluant l'économie sociale :

**176** entreprises accompagnées et **122** emplois créés.



# Remerciements

**A nos bailleurs de fonds, qui contribuent à assurer la poursuite de nos activités et pour la confiance qu'ils nous témoignent.**

*Développement Économique Canada*

*Emploi Québec*

*Fonds de Lutte contre la pauvreté*

*CLD de LaSalle*

*MRCI*

*Aux membres de notre conseil d'administration, pour leur implication et leur disponibilité*

*À notre équipe permanente pour leur dévouement*

***À tous nos partenaires locaux et régionaux avec qui nous tissons des liens des plus en plus serrés et sans qui nous ne pourrions réaliser notre mission.***